

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No.	38	Press ~~Mis.~~
Dated	13 - 1 -	19-1868

Not to be folded or roughly handled

*Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
13th January 1868.*

No. 59. Read the following letter from the District Magistrate of Tanjore, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George; dated Vallam, 3rd January 1868, No. 1.

With reference to the Order of Government, dated 27th December 1867, No. 2117, Judicial Department, I have the honor to request that I may be informed whether Magistrates in charge of Subsidiary Jails are to forward the Return therein called for direct to the Committee on Subsidiary Jails, or through the District Magistrate.

2. I ask this question because Sub-Magistrates can only prepare the Returns in the Vernacular, and it will be necessary for them to be translated into English in my office, if the Committee should require them in English.

No. 60. ORDER THEREON, 13th January 1868, No. 38.

The Returns referred to in the letter above recorded must be rendered in English, and through the District Magistrate.

(True Extract).

Chief Secretary.

To the Magistrate of
,, Committee on Subsidiary Jails.

Ed. J. Tulloch.

289-90
29-12-67

13th January 1868 A.D. 38.

The Returns referred to
in the letter above recd.
must be rendered in
English and through the
District Magistrate.

W.D.

By the Magistrate of }
all districts }
Panaji } deposed
Comd. on the facts